

**CODAGE**  
PARIS

CARTE DES SOINS  
*Treatment Menu*

*pour*  
Le Roch Hôtel & Spa

Chaque beauté est unique.  
À chacune sa formule,  
sa solution,  
son CODAGE.

*Each beauty is unique.  
Each deserves its own formula,  
its solution,  
its CODAGE.*



**CODAGE**  
PARIS

APOTHECAIRE CONTEMPORAIN  
*Contemporary Apothecary*

**CODAGE Paris** est une **Maison française de cosmétologie** dont le savoir-faire, hérité de la tradition pharmaceutique française, repose sur le décodage des problématiques individuelles de beauté, la connaissance parfaite des propriétés des actifs utilisés et la justesse de leur dosage. CODAGE cultive l'art du geste qui saura répondre à vos besoins. L'expérience de soin est un accompagnement personnalisé qui allie efficacité et savoir-faire. Tout le protocole se focalise autour de l'application de sérums et de laits concentrés aux actifs les plus performants. Accompagnés de tout un ensemble de gestes expertes, ils véhiculent au plus profond de la peau les nutriments essentiels à son bon fonctionnement pour une peau sublimée.

***CODAGE Paris** is a **French House of cosmetology** whose expertise, inherited from the traditional French pharmacy, is based on solving individual beauty issues, having a perfect knowledge of its active ingredients' properties, and being precise with its dosage. CODAGE cultivates the art of the right gesture to respond to your needs. Our skincare is a guided, personalized experience that combines effectiveness and know-how. All of our protocols are centered around the application of serums and concentrated body milks with the highest-performance active ingredients. Combined with a series of expert gestures, they bring the nutrients essential to the skin's proper functioning to its deepest layers for sublime skin.*



## DU BIEN-ÊTRE À LA CARTE *Wellness à la carte*

Journée studieuse, session intensive de shopping, besoin de relâcher la pression ou simple envie de cocooning : tous les prétextes sont bons pour venir passer un moment de détente inoubliable dans le bel espace piscine & spa mis à votre disposition. Autant d'équipements luxueux, parfaits pour s'offrir une pause délassante sans même avoir à quitter l'hôtel. Pour sa carte de soins du visage et du corps, Le Roch Hôtel & Spa s'est associé à CODAGE, expert dans l'art de la formulation, afin de vous proposer des soins personnalisés, adaptés à vos besoins et aux caractéristiques de votre peau.

*After a busy day of work or leisure, or perhaps an intensive shopping session, you may feel the need to unwind or simply be in the mood for a touch of pampering. Whatever your reason, any excuse is ideal to come and spend unforgettable moments of the purest blissful tranquility in the beautiful swimming pool & spa at your disposal. So many luxurious amenities make it tempting to enjoy a relaxing break without leaving the hotel. For facial and body treatments, Le Roch Hotel & Spa has partnered with CODAGE, expert in the art of formulation, and can offer you personalized treatments tailored to the needs and characteristics of your skin.*



## L'ART DU SOIN SUR-MESURE *The art of custom skincare*

CODAGE célèbre l'unicité de chacun et place au cœur de son approche la notion de sur-mesure pour traiter les besoins uniques de chaque peau. Des produits jusqu'aux soins, le sur-mesure est l'ADN de CODAGE. L'expertise en formulation sur-mesure a permis à CODAGE de développer des gestuelles de soin et de massage spécifiques en fonction de chaque résultat recherché. Chaque soin sur-mesure débute par un diagnostic de peau complet, puis est suivi par un soin visage et/ou corps qui comble l'ensemble de vos envies et de vos besoins.

*CODAGE celebrates the uniqueness of each and all and is built around the idea of customization to treat each unique skin's need. From products to treatments, customization is the DNA of CODAGE. This expertise in custom-made formulas allowed CODAGE to develop specific treatment gestures according to each expected result. Every custom treatment consists in a comprehensive skin diagnosis, followed by a facial and/or body treatment that satisfies all of your wishes and needs.*

### SOIN VISAGE ET CORPS-SUR-MESURE *Custom facial and body treatment*

**SOIN HAUTE COUTURE ..... 110 min - 260€**  
***Haute Couture treatment* ..... 170 min - 360€**

Véritable icône de la Maison CODAGE, ce soin du visage et ce massage du corps est l'expérience sur-mesure ultime qui répond à toutes vos envies et vos besoins pour une peau sublimée et une sensation de bien-être inégalé (diagnostic de peau inclus).

*A true icon of Maison CODAGE, this facial treatment and this body massage is the ultimate custom-experience that answers all your desires and needs for sublimated skin and a sensation of pure well-being (skin diagnosis included).*



## SOINS VISAGE *Facial treatments*

### SUR-MESURE ♦ *Custom*

#### **SOIN COUTURE VISAGE** ..... 80 min - 200€ *Facial Couture treatment*

Ce soin sur-mesure du visage et du décolleté cible et répond à chacun de vos désirs et vos besoins. Un massage du cuir chevelu complète le rituel pour une sensation unique de bien-être (diagnostic de peau inclus).

*This custom treatment for the face and the décolleté targets and answers all your desires and needs. The ritual is rounded off with a scalp massage for a unique feeling of well-being (skin diagnosis included).*

#### **SOIN CRÉATEUR** ..... 60 min - 160€ *Designer treatment*

Ce soin sur-mesure du visage cible et répond à chacun de vos désirs et vos besoins, et s'accompagne d'un coaching sur vos gestuelles de soin (diagnostic de peau inclus).

*This custom treatment for the face targets and answers all your desires and needs, and is completed by a coaching about beauty gestures (skin diagnosis included).*

### PRÊT-À-PORTER ♦ *Prêt-à-Porter*

#### **SOIN COUP D'ÉCLAT** ..... 45 min - 125€ *Boost of Radiance treatment*

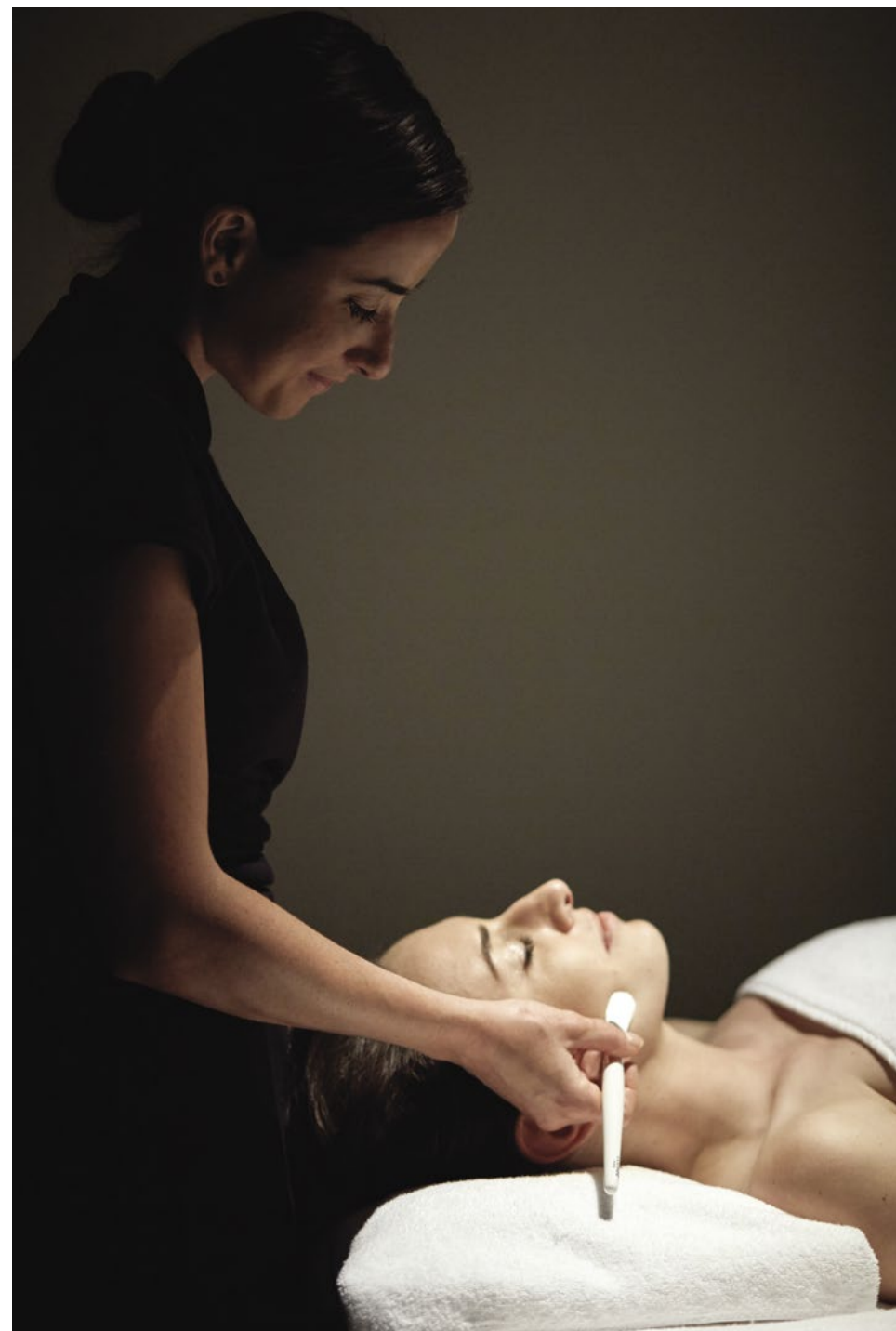
Ce soin efface les traces de fatigue et redonne à la peau toute sa vitalité pour un coup d'éclat immédiat.

*This treatment erases traces of fatigue and gives your skin back all of its vitality for an immediate boost of radiance.*

#### **SOIN PEELING ÉCLAIRCISSANT** ..... 45 min - 125€ *Lightening Peeling treatment*

Véritable peeling professionnel, ce soin lisse le grain de peau et estompe les taches pour un teint uniforme et éclatant.

*A true professional peeling, this treatment smoothes skin texture and visibly fades dark spots for an even and radiant complexion.*





## SOINS CORPS *Body treatments*

### SUR-MESURE ♦ *Custom*

#### **SOIN COUTURE CORPS ..... 80 min - 200€** *Body Couture treatment*

Ce soin sur-mesure du corps allie le bien-être d'un massage personnalisé et le soin ciblé de la peau pour répondre à toutes vos attentes (diagnostic inclus).  
*This custom treatment for the body combines the well-being of a personalized massage with targeted skincare to answer all your expectations (diagnosis included).*

### PRÊT-À-PORTER ♦ *Prêt-à-Porter*

#### **SOIN RELAXANT ..... 60 min - 160€** *Relaxing treatment*

Ce massage enveloppant et profond apaise et relaxe pour un pur moment de bien-être.  
*This deep and enveloping massage soothes and relaxes for a moment of pure well-being.*

#### **SOIN DÉCONTRACTANT MUSCULAIRE ..... 60 min - 160€** *Muscular Relief treatment*

Idéal après ou avant le sport, ce massage profond élimine les tensions et soulage immédiatement les douleurs musculaires.  
*Ideal before or after sport, this deep massage relieves tensions and instantly soothes sore muscle.*

#### **SOIN AMINCISSANT & DRAINANT ..... 60 min - 160€** *Slimming & Drainage treatment*

Ce massage tonique lisse la peau, aide à l'élimination des capitons et stimule la microcirculation pour une sensation de confort et de légèreté.  
*This toning massage smoothes the skin, helps eliminate cellulite and stimulates the microcirculation for a true sensation of comfort and lightness.*

#### **SOIN ANTI-ÂGE ..... 60 min - 160€** *Anti-aging treatment*

Ce massage aux techniques anti-âge expertes tonifie etaffermit visiblement la peau.  
*This massage with expert anti-aging techniques tones and visibly firms the skin.*

## EDITIONS SPÉCIALES *Special editions*

### SOIN TRAVEL DETOX ..... 60 min - 160€ *Travel Detox treatment*

Ce soin du visage et ce massage des jambes, du dos et de la nuque détend après une longue position assise et booste la vitalité et l'éclat de la peau.

*This facial treatment and this leg, back and neck massage will relax you after a long period of sitting and act as a true booster of energy and radiance.*

### SOIN ANTI-STRESS ..... 45 min - 125€ *Anti-stress treatment*

Ce massage relaxant du haut du corps (dos, nuque, visage et cuir chevelu) élimine la fatigue et les tensions pour un effet anti-stress garanti.

*This relaxing massage of the upper-body treatment (back, neck, face and scalp) eliminates fatigue and tension for a guaranteed anti-stress effect.*

### SOIN SHOPPING BREAK ..... 45 min - 125€ *Shopping Break treatment*

Ce massage drainant des jambes, associé à de la réflexologie plantaire, élimine la fatigue et procure une vraie sensation de fraîcheur et de légèreté.

*This drainage-stimulating massage combined with foot reflexology, eliminates fatigue and brings a true sensation of freshness and lightness.*

### SOIN SIGNATURE LE ROCH ..... 75 min - 190€ *Le Roch Signature Treatment*

Véritable soin signature créé exclusivement par la Maison CODAGE. Un massage profond du corps apaise et relaxe intensément, tandis qu'un soin du visage apporte éclat et laisse la peau incroyablement douce.

*A true signature treatment exclusively created by CODAGE. A relaxing body massage soothes and provides intense relaxation, while a facial treatment leaves skin radiant and incredibly soft.*







## SOINS SPÉCIFIQUES *Specific treatments*

**GOMMAGE CORPS** ..... 45 min - 125€  
**Body Scrub**

Ce gommage complet du corps élimine les cellules mortes, affine le grain et laisse la peau incroyablement douce.

*This full-body scrub eliminates dead cells, refines skin texture and leaves skin incredibly soft.*

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

### *General Information*

#### A PROPOS DES MASSAGES

##### *About massages*

Les massages sont des soins traditionnels à ne pas confondre avec les pratiques des kinésithérapeutes et des physiothérapeutes.

*Massages are traditional treatments that should not to be confused with physiotherapists' practices.*

#### HORAIRES D'OUVERTURE

##### *Opening hours*

La piscine et la salle de sport sont accessibles tous les jours de 7h30 à 23h. Le hammam est accessible tous les jours de 7h30 à 23h sauf le mercredi de 10h à 23h.

Les soins sont dispensés au Spa ou en chambre tous les jours de 9h à 21h. Ils peuvent être également dispensés en chambre avant 9h ou après 21h avec une majoration tarifaire.

*The pool and the gym are open every day from 7:30 am to 11 pm. The Turkish bath is open every day from 7:30 am to 11 pm except on Wednesday from 10 am to 11 pm.*

*Treatments are dispensed into the Spa or in room every day from 9 am to 9 pm. They can also be dispensed in room before 9 am or after 9 pm with a surcharge.*

#### RÉSERVATIONS ET CONDITIONS D'ANNULATION

##### *Reservations and cancelations*

Vous pouvez contacter le Spa au +33 (0)1 73 04 59 08 pendant les heures d'ouverture pour toute prise de rendez-vous, ou en composant le 59 08 depuis votre chambre. Toute annulation devra être signifiée 12h avant le début des soins. Dans le cas contraire, ceux ci vous seront facturés. Tout retard entraînera une diminution de la durée des temps de soins sans aucune réduction de prix. Les paiements peuvent se faire par carte de crédit. Pour la coiffure, la manucure, la beauté des pieds et le maquillage réalisés le dimanche et les jours fériés de 09h à 21h, le tarif est majoré de 50%.

*You can contact the Spa on +33 (0)1 73 04 59 08 during the opening hours to make an appointment, or by dialing 5908 from your room. A minimum of 12 hours notice is required for cancelations or the full cost of treatments will be charged. Late arrival for your appointment time may result in a reduced treatment time with the full cost being charged. You can pay by debit card. For hairdressing, manicure, foot care and make-up completed Sundays and on public holidays from 9 am to 9 pm, you will be charged a 50% price increase.*

#### CONDITIONS D'ACCÈS & RESPONSABILITÉ

##### *Access conditions & responsibility*

Les mineurs de moins de 16 ans doivent être accompagnés d'un adulte pour accéder aux soins et aux différentes installations. Pour l'accès au hammam et à la piscine, le port du mail lot de bain est obligatoire.

*Children under 16 years old must be accompanied by an adult to access to the treatments and the installations. To access the Turkish bath and the pool, you must wear a swimsuit.*

# CODAGE

PARIS



**Le Roch Hôtel & Spa \*\*\*\*\***

28 Rue Saint-Roch, 75001 Paris

Tél: 01 70 83 00 00

[www.leroch-hotel.com](http://www.leroch-hotel.com)